



This document presents the first complete transcription and translation of Rudy Guede's "German Diary," in English. It contains the thoughts, observations and memories he put to paper in jail in Koblenz, while awaiting extradition to Italy. His only counsel, at that point, was a court appointed German lawyer whose principal brief was to deal with the conditions of the extradition.

Three persons were key to the preparation of this document: Traduco, Sparrow and Nicki. They invested many hours of emotive work into the project, and were supported by the excellent multi-point-of-view, multi-timezone, and multi-cultural discussion resulting from Steve Huff's True Crime Weblog on this tragedy: <http://www.truecrimeweblog.com/>.

No media organization has dedicated time to this diary, beyond picking out a few outstanding phrases from the whole. And here we have the whole, a distressing tale.

For those who have studied English literature, you may pick up the reference in the subtitle to Keats' poem "On First Looking into Chapman's Homer": until the early 19th century, there still had been no direct translation of the Greek classics to English. All ancient Greek literary works were retranslations through Latin, French, or other languages. Keats was overjoyed to discover the precision and recovered elements and meanings in Chapman's first ever direct translation of Homer into English. The poem reflects this joy of discovery. At the end he says he feels like

*"stout Cortez when with eagle eyes  
He stared at the Pacific – and all his men  
Looked at each other with a wild surmise—  
Silent, upon a peak in Darien."* \*

\* (actually Núñez de Balboa was the first European to see the Pacific from the Americas)

*(continued)*

Instead of an image of Spanish conquistadores looking wide-eyed at the Pacific, on the cover of Rudy's translation it is more appropriate to see Dante discovering Hell.

This translation of Rudy's text will move you with strong emotions, as Keats was moved by Homer. But while Keats discovered joy and opportunity, we discover profound sorrow and loss. While painful, it illustrates to us how precious is this life; a crushing lesson learned at great cost by Rudy Hermann Guede.

In analyzing this crime, ALL scenarios are valid for discussion, none should be vetted. That is the value of the True Crime Weblog, with its rich, heterogeneous and diverse input, with arguments which go from "Lone Wolf" to conspiracy, and why not, with a sprinkling of motivations from horse-play gone wrong, to robbery, to sexual, and from accident to premeditated.

As we go through the scenarios of what may have happened in the crime, with the objective to understand - not investigate -, the **only** moment which is truly important is the day when the evidence is presented, like in any other serious crime case.

We should only hope that there will be one single ending, that justice is served to those responsible for each of the crimes which may be determined by the ILE. We should note that after the most recent appeals court decision on April 1, 2008, the victim's family has once again expressed confidence in the Italian justice system.

*(4 April 2008)*

Barbini Paolo e famiglia

Ciao Paolo carissimo Professore, chi ti scrive è Guede Rudy Hermann  
un tuo ex allievo ed, ex giocatore, il motivo per il quale ti scrivo  
è che qui in prigione hai un sacco di tempo per pensare, cosa che di  
solito ci sfugge quando siamo immersi nella vita ordinaria, non che  
io non pensi o abbia pensato durante quei periodi, ma è che qui dentro an-  
diamo "tempo" per farlo, in poche parole realizza quanto le persone abbiano  
fatto per te ed non hai mai avuto un'istante per ringraziarli.

Lui penso molto del mio tempo a ricordare e come non ricordare la prima  
volta che ti ho conosciuto, mi ricordo che era ai tempi delle Elementari a  
Ponte San Giovanni, facevo la 5B se non vado errato, da lì in poi per un  
periodo ho cominciato ad assistere per te ed viceversa te per me questo  
e quanto prima di allora nessuno di noi sapeva dell'altro.

In quel periodo giocavo a basket da poco, ma con te ho imparato  
l'amore questo sport, si proprio così, grazie a te ed ha tuo figlio  
Francesco, mi sono dedicato, ho dato tutta me stesso per non soltanto neanche  
un allenamento. Mi viene in mente quando entravi a casa vostra la prima  
volta, ero timido ed un po' imbarazzato, ma col passare del tempo mi  
abituai, perché ero lì da voi ogni volta che avevamo l'allenamento  
mia 3 volte alla settimana, capita che momenti belli ho passato con voi  
tutti e gustavo le delizie che tua moglie mi faceva mangiare, sai  
che mi è rimasto in mente quando lei cucinava i carciofi e le zucchine  
in aglio, capita se erano fritte, Poi andavo di sopra da Francesco  
e giocavamo ad "Pro Evolution Soccer" con la play e mi battevo  
sempre, qualche volta mi faceva vincere, ma lo facevo  
effort.

1

Paolo Barbini, and Family,

Hello Paulo, dearest Teacher. It is Rudy Hermann  
Guede, your ex-pupil, and ex-player, writing to you. The  
reason I'm writing to you, is that here in prison you have a  
lot of time to think. It's something that usually escapes us  
when we are immersed in the ordinary life, not that I didn't  
think, or hadn't thought during those times, but it's that  
here inside, there's more "time" to do it. In a few words,  
you realize how much people have done for you, and that  
you haven't ever had the time to thank them.

Here, I spend much of my time remembering. And how  
could I not remember the first time I met you, back in the  
days of Elementary School at Ponte San Giovanni when I  
was in grade 5, class B, if I'm not mistaken. From then  
on, for quite awhile, I began to exist for you, and vice-  
versa, you for me. This, inasmuch as before this time, we  
didn't even know of each other.

At that time, I'd been playing basketball for a short while.  
But with you, I learned to love this sport, quite so. Thanks  
to you and your son Francesco, I was dedicated. I gave  
all of myself not to skip even one practice. It came to my  
mind that when I entered your house the first time, I was  
shy, and a little embarrassed. But with the passage of  
time I got comfortable, because I was at your place every  
time we had practice, in other words, 5 times per week.  
God, what great times I had with you all, arriving, and  
enjoying the delicacies that your wife made for me to eat.  
You know, I still remember when she was cooking the  
stuffed artichokes and stuffed zucchinis. Oh God, they  
were fabulous! Then I'd go upstairs to Francesco's room,  
and we'd play "Pro Evolution Soccer," on the Playstation,  
and he always beat me. Sometimes he let me win, but he  
did it on purpose.

Poi via verso le 15:30 prendevi la macchina la mitica 4x4  
 quando il tempo era brutto e quando era inverno, oppure la  
 Mitica 125 quando si avvicinava la bella stagione e facevamo  
 San Girolamo ed arrivavamo fino al poliziotto. E che dire delle partite  
 Aste e Fene insieme, era bello quando facevamo le trasferte con il  
 Mitico pulmino, era da ridere con segolini a bordo che mi chiedeva  
 "l'isolation" capita che bei momenti. E Francesco tuo figlio che in quel  
 periodo giocava con la 1° squadra e mi portai a vedere le partite, ed  
 io ammiravo quel ragazzo nel suo modo di fare serio, volevo essere  
 come lui, volevo il n° 8, volevo anche il numero che indossava  
 ed ebbi quel numero, e mi sentivo come Francesco il Play della squadra.  
 Ti ricordo anche di quella volta che ci ammazza quella cognolina  
 tutta nera, che trovavo abbandonata a portate a casa nostra e che  
 il papà portavo a spasso. Una specie ad un solito ad Ilaria che insieme  
 alla macchina cucinava per me. Che dire Paolo ci sarebbe fatto da raccontar  
 to non mi bastavano i fogli per descrivere, ricordare raccontare questa avve  
 fatta per me, in mia cuore avrei voluto dire, avrei voluto poter dire queste  
 parole personalmente e mi dispiace non averlo fatto prima, ma sofferate  
 che vi ringrazio con tutto il cuore, ringrazio Te Paolo, tua Moglie, tua Figli  
 TUO FIGLIO Francesco (IL FRATELLO CHE AVEI VOLUTO AVERE) E quella cognoli  
 tutta nera

8  
 GRAZIE DI TUTTO

Rudy Hermann Guede  
 8

Then by around 3:30, you'd get the car, the Mitica 4x4,  
 when the weather was bad, and when it was winter.  
 Or the Mitica 125, when the weather was nicer and we  
 took San Girolamo to get to the stadium. And what can  
 I say of the games won and lost together? It was great  
 when we went to the away- games in the Mitico  
 minibus. There was laughter on board, with Segoloni,  
 who called me "Little Chocolate." God, what great  
 times. And Francesco, your son, who at that time  
 played with the No. 1 team, and I went to see the  
 games, and I admired that guy, his way of doing things,  
 his conscientiousness. I wanted to be like him, I  
 wanted the no. 8, I wanted also the number that he  
 wore. And I had that number, and I felt like Francesco,  
 the point guard of the team. I remember also, from that  
 time, that I knew that little, all black dog that you found  
 abandoned and took to your house, and that often I  
 took him for a walk. A thanks and a greeting to Ilaria,  
 who like all the mothers, cooked for me. What can I  
 say, Paolo? It would be a lot to remember, but these  
 pages wouldn't be enough to describe, to remember, to  
 recount all you've done for me. In my heart I have  
 wanted to say, I have wanted to be able to say these  
 words in person, and it displeases me not to have done  
 it before. But you all know that I thank you with all my  
 heart. I thank you, Paolo, your Wife, your Son... Your  
 Son Francesco (THE BROTHER I WOULD HAVE  
 WANTED TO HAVE) And that little black dog.

THANK YOU FOR EVERYTHING  
 Rudy Hermann Guede

questa storia messa insieme a quanto successe nulla. mia  
 infanzia ed adolescenza fino ad oggi è una miscela esplosiva.  
 per me, non ce ho. faccio più a dormire non riesco ad chiudere gli occhi.  
 che vedo tutto rosso, non avevo visto mai tutto quell sangue, sembrava  
 un fiume ho cercato di aiutarla lei che mi stringeva le mani  
 era forte non lasciarmi solo. mi ripeteva, io le dicevo una parola  
 non ti abbandono certo se avrai visto con me il cellulare forse d'aver  
 soltanto solo una volta mi è successo di vedere tanto sangue nella  
 mia vita quando un giorno a Torgiano perché abitavo a quel  
 ca li, mio "padre" mi stava in botte in testa le vidi tanto sangue  
 che mi uscì dalla testa e mi riversò per terra quel giorno sembrava  
 un fontana ma questo non ho niente o che vedere con quella  
 sera è niente in confronto, aveva cercato di colpirmi ma mi  
 non sapete difendere o difender di Meredith, mi è capitato  
 nulla. non era tagliante, sembrava un bisturi solo sfiorandomi  
 mi ha provocato ferite profonde, ma caduto per terra ho cercato che  
 venissi in aiuto ma grazie a dio è uscita dalla casa. lei mi  
 sembrava cercavo di parlare mi sono alzata e sono andata in  
 camera sua e lei ripete cercavo di dire qualcosa ma capivo solo un  
 suono "af, af, af" ho cercato di scrivere sul muro perché lei mi voleva  
 dire qualcosa ma cosa lungo di cercare una penna ed un foglio  
 ma riuscivo solo a catturare quella due lettere dove la testa pieno di sangue  
 ed il collo sanguinante forse è per quella che non riuscivo a dire quella  
 che mi voleva dire ho cercato di fermare quel sangue ho fatto un cappotto  
 del suo sangue ma in meno di un minuto era tutto insanguinato...  
 presto un altro ma niente da fare...

This story, put together with what has happened in my  
 childhood and adolescence until today, is an explosive  
 mixture, for me. I'm just not able to sleep anymore. I'm  
 not able to close my eyes without seeing all red. I've  
 never seen so much blood, it seemed like a river.

I tried to help her, she who squeezed my hands. She was  
 strong, "But don't leave me alone," she repeated to me. I  
 told her "Don't worry I won't abandon you." Damn, if I had  
 only had my cell phone with me, perhaps I might have  
 saved her. Only once before it's happened, that I've seen  
 so much blood in my life, when I was a child in Torgiano,  
 because I was living in that area there. My "father"  
 smashed a stick over my head. There, I saw so much  
 blood coming from my head and pouring down on the  
 ground that I looked like a fountain. But this has nothing  
 to do with that evening, and is nothing in comparison.

He tried to hit me, but I knew how to defend myself, in  
 contrast with Meredith. He hit me on the hand. It was  
 sharp. It seemed like scalpel. Only grazing me, it created  
 a deep injury, but I fell to the ground. I tried to come up  
 toward (him) but thank God, he left the house. She was  
 moaning, trying to speak. I got up and went to her room  
 and she, I repeat, she was trying to say something, but I  
 made out only a sound "af, af, af." I tried to write on the  
 wall because she wanted to say something, but there  
 wasn't time to look for a pen and a sheet of paper. But I  
 was only able to capture those two letters. Her mouth  
 was full of blood and her neck was bleeding. Maybe  
 that's why she wasn't able to say what she wanted to say.  
 I tried to stop the blood. I took a towel from her bathroom,  
 but in less than a minute it was all soaked. I took another,  
 but it was no use.

solo rosso, niente altro, quello se non fosse andato in  
 forse la porta l'avrei aperta io chi so ma sarebbe successo  
 niente, o mi dio perché tutto questo, cosa altro cercato di dirmi quello  
 persona. con "trovato" un negro trovato un colpevole mi convincevo? non  
 uno riuscito a vederlo bene perché la casa era poco illuminata solo la  
 camera di Meredith era illuminata mi ricordo perché c'era. L'Abogans  
 erano, forse è per questo che hanno accusato Patrick il primo nero.  
 vicino a Meredith? Io non avevo visto con Amanda e Meredith anzi per  
 di la verità non siamo mai usate insieme, e dunque quella persona mi  
 chiede non immaginando abbia potuto dire che sia Patrick il colpevole? perché vicino  
 uscito spesso con Meredith? o con Amanda? D'accordo dove la colpa o  
 nessuno o dunque visto con nero non c'era problema perché sufficientemente  
 o trovato colto è una stanza arredata, io non usavo che tutto quel soggiorno  
 era fuori ma sapevo dove andare vedere ancora i pantaloni bagnati  
 io tutto ciò non ho potuto di andare a casa mia visto i pantaloni bagnati  
 o cercato di coprirlo con la felpa, cosa molto difficile per strada in piazza  
 prima c'erano alcuni ragazzi che giocavano ancora a basket, anche  
 e ora bambini, arrivati a casa non sapevo cosa fare, mi ricordo di  
 Meredith tolta i calzoni che lui comprato solo quelli perché si vestì che  
 indossando solo i pantaloni erano sporchi ho messo quelli della "Pelle e felle" mi  
 ricordo perché molti miei amici dicono che sembravo un fuggiasco, mi  
 uno l'hanno le mani erano piene di sangue, nella lavanderia e non usavo  
 in ce lo fecero a dare in casa mi servivano di vedere sangue  
 offuscato, sono andato a casa di Alex dove ho visto  
 era già passato un'ora con di Alex dove ho visto  
 d'ho già passato un'ora con di Alex dove ho visto  
 in combattimento prima con  
 che Philip

There was only red, nothing else. Damn, if I hadn't gone  
 to the bathroom, perhaps I would have opened the door,  
 and maybe nothing would have happened. Oh my God,  
 why all this, what had that person tried to tell me with  
 "black man found, guilty man found?" Did he know me? I  
 wasn't able to see him well because the house was not  
 well lit. Only Meredith's room had light. I remember  
 because the abat-jour was switched on. Maybe that's  
 why they accused Patrick, the first black man close to  
 Meredith?

I didn't go out often with Amanda and Meredith, on the  
 contrary, to tell the truth, we never went out together. And  
 therefore that person who asks me, not knowing me, he  
 could have been able to say that Patrick was the guilty  
 one? Because he was close to, and went out often with  
 Meredith? Or with Amanda? They had to blame  
 someone and therefore, as she was seen with a black  
 man, there was no problem, because they knew how to  
 find him. Damn, it's an absurd story.

I left the house in shock. I was outside, but didn't know  
 where to go, seeing still all that blood. It was all so red. I  
 thought of going home. I had wet trousers and tried to  
 cover it with the sweatshirt. There were a lot of people in  
 the street, in Piazza Grimana. There were some guys still  
 playing basketball even though it was dark.

I arrived back home, not knowing what to do. I remember  
 having taken off my pants. I changed only those, because  
 of the clothes I was wearing, only the trousers were dirty.  
 I put on the "Pelle Pelle" ones, I remember because many  
 of my friends said they looked like pajamas. I washed my  
 hands, they were full of blood, in the sink, and I left. I just  
 wasn't able to stay home. It seemed I was seeing blood  
 everywhere. I went to Alex's house, where, by the way, I  
 already passed, an hour before. I also met Philip.

3  
 incontrato anche Philip prima d'arrivare all'Kebab vicino  
 Madonna Nellars, a eravamo datti appuntamento a casa di Alex  
 e gli avevo detto che dovevo incontrare una persona e lui capì  
 subito che era una ragazza. mi arrivò a casa di Alex credo  
 verso le 11,30 e finì la serata un po' via di casa sua verso la Rana  
 e solite uscite tardi di casa ma che ero lì. Loro mi portarono  
 solito ci prendevano in giro ma io quello sera dovevo la testa  
 loro era un po' più spinto tanto cercavo di reagire per me per capire co-  
 me i miei erano mi stava succedendo anche se avrei desiderato che mi  
 avessero chiesto cosa è che non ascolta. Pensavo ancora a Meredith  
 e che stava Lottando. Volevo chiedere un telefono per chiamare  
 a casa, dire ai miei amici, come potevo dire loro dove chiamare  
 118 per loro, avevo paura, quella sera mi ricordo che dissi sol-  
 to che uscissi prima, perché stavo in casa era insopportabile vedere  
 quella serata forse più solitaria una vita non  
 una data cadendo io che da piccolo per fuggire dal mondo brutto in  
 i ero guardavo tutto quello che riguardava eroi che volevano il  
 mondo e finire, io che sognavo gente da battere di solito il mondo  
 e sono riuscito a chiamare anche il 118 e con Paul. Mi vergogno di aver  
 ci voluto essere al posto suo, perché lei quello che io non ho fatto  
 avrebbe fatto. Io Meredith non l'ho violentato perché mi vergogno di aver  
 quanto non avendo mai avuto una madre e per me che intendo  
 mia vera madre vestivo in molte figure femminili con  
 e la mia Dalia. Affettuosa  
 o disposta a fare di tutto  
 intanto meo.  
 Lottando

I also met Philip beforehand, in front of the Kebap near  
 La Tana dell'Orso. We had decided to meet at Alex's  
 place, and I then told him that I had to meet a person,  
 and he understood immediately that it was a girl. I  
 arrived at Alex's place, I think, around 11:30. And I  
 think we would have left there around 12:00,  
 approximately. Alex usually would leave home late.  
 When I am there they would talk to me, and usually we  
 would kid around, tease each other, but I, that evening,  
 I had a head where (sic) I was confused. Every so  
 often I tried to react to make my friends understand  
 what was happening to me, although I would have  
 wanted to have been asked what was wrong (with me).

I kept thinking of Meredith. I knew she was struggling.  
 I wanted to ask for a phone to call, and what to say to  
 my friend... how could I say to them I have to call 118  
 (NDT: The Emergency Number) that's why I was  
 afraid. That evening, I remember that I was saying to  
 Alex to leave earlier because staying home was  
 unbearable. I was seeing blood everywhere. That  
 evening, maybe I could have saved a life, but I was a  
 coward. I, who as a child, to escape from the awful  
 world I was in, looked at everything that had to do with  
 heroes who saved the world and people. I, who as a  
 child often dreamed of saving the world, wasn't even  
 able to call 118; it's so easy. I'm ashamed of myself. I  
 would have wanted to be in her shoes, because she  
 would have done what I didn't do. I didn't rape  
 Meredith. Because I really respect women in that,  
 never having had a mother, I mean my real Mother, I  
 saw in many female figures I knew, to be my Sweet,  
 Affectionate (mothers). I am willing to do whatever...



andato lì solo per parlare con lei non Nasando che mi  
 piaceva è una bella ragazza, affascinante ed è Dolce come tante  
 Brave ragazze che ho conosciuto, ci siamo visti la sera prima  
 la sera di Halloween nella casa di alcuni ragazzi io quello sera era  
 uscito ed andato a casa di alcuni ragazzi spagnoli di cui avevo fatto  
 conoscenza pochi anni delle due ragazze spagnole che abitano  
 sopra di me in Via del Canerino il 26 in Corso Garibaldi  
 e quella sera sono stato a casa l'ho abbiamo visto una partita  
 di calcio e parlato dopo di che siamo andati a questa festa  
 in maschera, e lì ho incontrato molte persone tra cui Meredith  
 non l'avevo riconosciuto perché mascherato da vampiro lo indico  
 era vestito normalmente ed è stato lei a riconoscermi quando  
 ho riconosciuto le ho detto "che sei vero? scusami il sogno perché  
 avete perso la coppa" e lei si era messa a ridere questo perché sette  
 mesi prima l'Inghilterra aveva perso contro il Sud Africa nella  
 finale di Rugby e quella sera ci eravamo incontrati anche  
 ci siamo visti per tutta la serata il tempo della durata della partita  
 e ci siamo conosciuti in poco di botta, Quel primo cenno  
 già lo, Alex, il cugino di Alex e suo amico Philip e di che  
 di lui in quello di Inghilterra con Meredith che già conosceva  
 da prima. Quella sera il 31 ci siamo divertiti  
 moltissimo è stato un che, la serata è  
 ho avuto la possibilità di

I went there only to talk to her, not hiding the fact that I  
 found her to be a beautiful girl, charming and Sweet,  
 like so many Fine girls I have known. We saw each  
 other the night before, Halloween night, in the house of  
 some guys. That night I was going in and out of the  
 house of some Spanish people with whom I became  
 acquainted, because they are friends of the two  
 Spanish girls that live above me in Via del Canerino,  
 No. 26, in Corso Garibaldi. And that night I was at their  
 house. We watched a soccer game and talked. After  
 that, we went to a masquerade party, and there I met  
 many people, among them Meredith. I didn't recognize  
 her because she was dressed as a vampire. I, instead,  
 was dressed normally, and it was she who recognized  
 me. When I recognized her, I said, "Do you want to  
 suck my blood, because you lost the Cup?" And she  
 began to laugh. This is because the week before, the  
 British had lost against the South Africans in the Rugby  
 finals. And that night we encountered each other, also  
 saw each other during the whole night, for the duration  
 of the game. And we shared a lot of jokes. That day  
 there were already, me, Alex, Alex's cousin, with his  
 friend Philip, and behind us a group of British people,  
 among them Meredith, that I already knew from before.  
 That night, the night of the 31st, we had a Lot of fun. It  
 was also the evening in which I had the possibility...

modo opportunita insieme di tutto quello sera ci ho flirtato  
 con il mio viso per cui ci dovevano vedere, perché le ho  
 detto che mi sarebbe piaciuto per loro cuore e lei accettò. Dopo che  
 ho visto tutte le persone che erano nelle casa siamo usciti  
 per andare al club "Domus" per la festa in Mascherata Ma  
 Meredith non venne e non so dove andò perché non la vidi più  
 neanche dentro il "Domus" ma. sapete che il giorno dopo  
 avrei visto. Sono stato descritto come ossessionato dalle Americane  
 dalle Inglesi tutto questo è del falso, non sono un Monista  
 sessuale e non sono mai stato con una ragazza inglese col braccio  
 stretto con tutti e la maggior parte delle persone con cui uscivo con  
 occhi e non sono ossessionato da nessuna tip di ragazza le  
 critiche per questo riguarda le ragazze le faccio come le  
 miei miei cari Perché se io sono ossessionato tutti quelli  
 e uno sia al "Merlin" sia al "Domus" cosa sono? e che  
 ira dell'Entourage che fanno sia nel "Domus" che al "Merlin" che  
 scambiano tra di loro ragazze come se fossero pedine? Se ci  
 sto con una ragazza ci provo solo andare a vedere che tipo di  
 americana, Inglese, Cinese o qualcosa mentalmente e sessualmente  
 non è fatto e ripeto critico il "Fondo schiavo" di una ragazza  
 me tutti i miei cari e anche tutte le persone indipendentemente  
 della razza. Ma cosa mia ho avuto molti amici  
 schi e femmine

In order to make the most of that whole evening there, I  
 flirted. It was the reason for which we had to see each  
 other, because I told her that I would have liked us to  
 talk again, and she accepted. After which, I, with all  
 the people in the house, left to go to the club "Domus."  
 for the masquerade party. But Meredith didn't come  
 and I don't know where she went because I didn't see  
 her again inside "Domus," but I knew that the next day I  
 would see her.

I've been described as being obsessed with American  
 and English girls. All this is false. I'm not a sexual  
 scoundrel, and I've never been with an English girl, or  
 an American. I go out with everybody and most of the  
 people with whom I go out are male, and I wasn't  
 obsessed with any type of girl. The judgments as far  
 as girls are concerned, I make them like my peers do.  
 Because if I am obsessed, all of those people at both  
 the "Merlin" and "Domus," what are they? Not to  
 mention the 'Entourage' that works at both "Domus"  
 and "Merlin" who trade their young girls amongst  
 themselves as if they were pawns. If I try with a girl, I'll  
 make an attempt, without going to see if she's Indian,  
 American, English, Chinese or anything else, mentally  
 and sexually, I'm ok with that. And I repeat, I check out  
 a girl's "back side" like all my peers, and all people,  
 independently of race. In my house I have had many  
 friends, male and female.

descrivete una in mania, cio provato in molte  
 volte che sono venute a casa mia ma le ho sempre rispettato  
 me (Vildana) ~~per~~ un ragazzo. Proato che ho conosciuto, Victoria o  
 una ragazza Bulgara, così altre ragazze che sono state a casa mia  
 con cui ho ben accettato perché ho sempre rispettato il loro volere  
 che sia "Si" o "No" rispetto ancora anche a vedere al posto di coloro  
 che mi hanno detto in Profilo da Don Giovanni di andare a  
 vedere coloro che allora fanno parte dell'Entourage del "Merlin"  
 e del "Domus". E poi la storia del "Barone" mi fa alquanto  
 ridere. "Domus" della droga. Ho quando mai!  
 lei nella mia vita fino ad oggi. Milano fumata per pochi  
 i stupescanti alcuni mesi fa mi hanno fumato a Milano  
 in tentato furto l'unica volta che sia stato ferito e portato  
 in carcere ma anche questa storia avrebbe delle spiegazioni  
 la chiarisce prima ritengo di essere vittima.  
 ho qui tanto fumato sigarette, fumavo per dire perché ho i polmoni  
 ancora vergini, fumavo perché come molti ragazzi stupidi dovevo  
 monitorare i miei amici ma non ero un fumatore perché mai ho  
 spinto una sigaretta "Pack". Per quanto riguarda le droghe  
 beh ho fumato la come anche qui "fumavo" per dire ma che li  
 rendo o un po' troppo mai venduto droghe neanche una cosa  
 in so neanche collare altro ~~per~~ non so fare niente.  
 in spillo.

They describe me as a maniac. I've tried with many  
 girls who came to my house, but I always respected  
 them, like Vildana, a Croatian girl I met, Victoria, a  
 Bulgarian girl, as well as other girls who've been at my  
 house, and with whom I have a good relationship  
 because I have always respected their wishes, whether  
 it be "yes" or "no." I repeat once more, I would go to  
 see at the place of those who gave me the Profile of a  
 Don Juan, go to see those who were a part of the  
 "Entourage" of the "Merlin" and of the "Domus."

And then the story of the "Baron" makes me really  
 laugh. Drug "Baron," like, you've got to be kidding!  
 Never in my life until now have they arrested me for  
 narcotics possession. A few months ago, they arrested  
 me in Milan for attempted theft. That was the only time  
 I was arrested and taken to the police station but this  
 story as well would have some explanation that would  
 clear it up because I believe I was a victim.

Every so often I smoked cigarettes. I smoked, in a  
 manner of speaking, because I still have virgin lungs. I  
 smoked because, like a lot of stupid kids, I had to  
 imitate my friends. But I wasn't a smoker, because I  
 never bought a cigarette "Pack." As far as drug  
 possession, I smoked pot. Here too, I "smoked" in a  
 manner of speaking. But that I sell it, that's a bit too  
 much. I never sold drugs, not even pot. I don't even  
 know how to roll, or rather I don't know even how to  
 make a joint."

sempre per mano mia come ferde me l'hanno  
 dato e Bi il nome "Barrone" è stato tagliato perché i  
 due ragazzi Italiani che abitano al piano di sotto sono  
 ora ad alcuni dato il nome di "Baron Davis" in  
 italiano "Barrone Davis" in quanto al giocatore di Basket  
 che gioca con i Golden States in NBA ecco il perché di  
 quel soprannome che mi avevano affibbiato neanche tre "3" settimane  
 ma fa non è che mi chiamano così da una vita  
 tutti allora mi chiamano e fuo dire da una vita  
 "Cioccolatino" soprannome che mi è stato dato dal Micio Roberto  
 quando ho iniziato a giocare a basket con la "Lio" Perché primo  
 giocavo con la Ponte Vecchio dove ho iniziato Basket.  
 Molti Amici del Ponte Mi chiamavano il Gede vede Barrone,  
 Barrone, il Peco, il Pasqua, il Mincio amici con cui ho fatto  
 l'Elementari, le Medie e le superiori. Amici come Polly, il Micio,  
 Astenio, il Lercio, il Bottolone, il Giuglio Mi chiamavano spesso  
 "Slave" il "Vaso" con il cui non mi offendevo  
 Poi la Camy la Iaia e Polly Rway il Mungia Barrone  
 Perché mangiavo tante Banane.  
 Me ero dolente

I would always take a joint into my hand because they  
 passed it to me. And then the name "Barrone" was  
 given to me by two Italian guys who live on the floor  
 downstairs. They were the ones who gave me the  
 name of "Baron Davis," in Italian, "Barrone Davis" after  
 the basketball player who plays with the "Golden  
 States" (NDT: The Golden States Warriors) of the NBA.  
 That's the reason behind that nickname. They had  
 given me that name for not even three "3" weeks. On  
 the other hand, they called me, you could say, my  
 whole life "Little Chocolate," a nickname that was given  
 to me by the Awesome Roberto when I began to play  
 basketball with the "Lio." Because before that I played  
 with "Ponte Vecchio" where I began playing basketball.  
 Many friends of "Ponte" called me "il Gede Vedi  
 Banana." Il Banano, il Peco, il Pasqua, il Mincio,  
 friends with whom I attended Elementary School,  
 Middle School, and high school. Friends like Polly, il  
 Mincio, Astenio, il Lercio, il Bottolone, il Giuglio. They  
 often called me "Slave" the "Black(man)" with love, not  
 to offend. Then Camy, Iaia, and Polly, called me  
 "Rudy the Banana Eater" because I ate so many  
 bananas. I was crazy for them.

Ho Gabry che mi chiamava spesso "Amico!"  
 Questi sono i soprannomi veri che ho non il "Barrone" come dicono  
 Un negro che quando ero a PAVIA ho lavorato in un bar  
 tra l'altro in nero, dove c'era un giro di trays mo-  
 ro lavoravo in quel bar per poter cercare di arrivare a fine mese  
 tra l'altro lavoravo anche dalla mattina fino a sera per  
 70 E ogni settimana anche qui ci sarebbe molto da dire  
 e nello stesso momento cercavo di giocare con l'Edimes  
 che è una squadra di Pavia che sta in A2 lì ho  
 conosciuto molti ragazzi simpatici, forti e bravi ma dovetti  
 lasciare Pavia perché il gestore del bar scomparve lasciando  
 senza niente e tornai a Lecco da mia zia. Dunque non  
 potevo del drogato o del maniaco. In che modo ho  
 conosciuto Amanda e Meredith? Amanda non la conoscevo del tutto  
 l'ho conosciuta una volta al locale la chiese che non soffriva forse  
 di Patrick, era andato lì una volta perché mi era stato dato un  
 man in volontario ma qui scattò il sire del locale, entrato dentro  
 tutti Patrick che già conoscevo per dire perché vedeva spesso ed ho anche  
 una foto con lui e lui foto dentro al "Domus" uno serio è una  
 persona seria e simpatica ma non ciò ho mai portato in  
 modo approfondito me all'interno mi è servito una persona  
 tranquilla.

Then I have Gabry who often called me "Amico."

These are the nicknames I have been given, not the  
 "Barrone" as people claim. I can't deny that when I  
 was in Pavia I worked in a bar, actually was being paid  
 under the table, where whores were circulating, but I  
 worked in that bar to make ends meet. I actually  
 worked from morning through the night for 70  
 euro/week, and there is much to say about this as well.  
 And at the same time I was trying to play with Edimes,  
 that is a team from Pavia in A2 series. There I met  
 many nice guys, great and strong. But I had to leave  
 Pavia because the bar owner fled, leaving me with  
 nothing, and I went back to my aunt in Lecco.

Therefore don't finger me as a dope-head and a  
 maniac. How I met Amanda and Meredith: Amanda I  
 don't know her well. 1) I met her once at "Le Chic," not  
 knowing it belonged to Patrick. I had gone there once  
 because I had been given a flier with the name of the  
 club. When I walked inside I saw Patrick who I knew,  
 so to speak, because I saw him often and I also had a  
 photo taken with Him and Me inside the "Domus" one  
 night. He is a normal and nice guy, but I haven't  
 spoken to him much (in a deep manner). But my first  
 impression was of an ok guy.

fu dentro al locale che conobbi Amanda. Mi ricordo benissimo  
 come mi si avvicinò con il sorriso stampato sulla faccia, in quello sero  
 io da solo le iniziai a parlare "Come stai?" di dove sei?  
 io a quando mi disse che era di Seattle lei fu contenta  
 visto pochi giorni prima aveva lasciato l'Italia un ragazzo  
 con cui aveva stretta amicizia che era anche lui di Seattle  
 i suoi detto che se magari lo conosce ed allora lei ho detto  
 se avevo un amico di Seattle che studia all'UW ossia  
 University of Washington che si chiamava Victor lei disse subito di  
 lei parlavo di due persone differenti ma lei per lei fu una cosa  
 nuova ed abbiamo iniziato a parlare, lei ho chiesto se nel  
 locale mettevano Hip Hop o R&B perché quelle sero facevano  
 stile Americano tipo di Musica che non mi gusta molto e lei disse  
 io qui fanno Salsa e Musica Africana, quella sera bevvi la sangria  
 e lo sero Patrick ricordo anche il prezzo 2€ fu usci  
 dal locale ed andai ad incontrare i ragazzi con cui uscivo  
 quella è stata la prima volta che incontrai Amanda  
 in seguito lei mi ha visto molte volte ma era Ciao e via ogni  
 per la sua strada non ci avevo attaccato rapporto nuovo  
 già un mio gruppo di amici con cui uscivo  
 non c'era motivo che...  
 Hoari A. P.

It was inside the club where I met Amanda. I  
 remember very well that she approached me with a  
 smile stamped on her face. That evening I was by  
 myself. I began to talk with her "How are you... Where  
 are you from," until she told me she was from Seattle. I  
 was happy because a few days before that, a guy with  
 whom I'd become very close, who was from Seattle,  
 had left Italy. I told myself, who knows, perhaps she  
 knows him? And then I told her I had a friend from  
 Seattle who studies at UW, that is, University of  
 Washington, whose name is Victor. At once she said  
 yes, then asked if he was Chinese. I said no, Victor is  
 part Russian, and I realized we were speaking about  
 two different people. But there and then, between one  
 thing and the other, we began to talk. I asked her if  
 they played Hip Hop or R&B in the club, because that  
 evening they were doing Latin American type of Music,  
 which I don't care for much. And she said that here  
 they play Salsa and African Music. That evening I  
 drank sangria, and it was Patrick, I remember, who  
 served it. I even remember the price, 2 Euros. Then I  
 left the club and went to meet the guys I would often go  
 out with.

It was the first time that I met Amanda and after that, I  
 ran into her many times, but it was always "hi" and  
 "bye" each going our own way. I didn't strike up a  
 relationship (with her). I already had my group of  
 friends with whom I went out. There wasn't any  
 Reason that I'd get attached to her.

Che una sera che era il compleanno di Allen se non  
 bastava andar fuori Io, Alex, Philip, M.J., Allen, Ben, Mike  
 e altri ragazzi fuori a festeggiare Mi ricordo Ben di  
 quella sera perché Owen si ubriacò e lo portavo a dormire  
 a casa di Alex e poi risuciamo finché a fine serata  
 andati allo "Shamrock" Non incontrai i due ragazzi Italiani  
 in cui giocavo spesso al campo di Piazza Grimaldi a Basket  
 erano i ragazzi in dei loro amici ad avvicinarsi a me, quella  
 sera ero ubriaco ma ero cosciente parlavo con loro, era  
 tempo di tornare a casa, parlando con questi ragazzi per  
 la volta i miei soliti amici, e rimasti con questi ragazzi  
 addio, li conoscevo e decisi di rimanere con loro, anche  
 lì vicino una ragazza ed iniziai ad ottenerla  
 di lì di due ore da dove venisse ea, ea, lei mi disse  
 di chiamarsi Amanda ed era di Seattle lei per la non l'avevo  
 riconosciuto e le dissi che ho conosciuto una ragazza di Seattle  
 fin prima e lei mi disse che era quella ragazza al che collegai  
 di averla già vista, poi parlavo io i ragazzi, Amanda mentre  
 ridevamo la dissi di casa, dov'era vicino a  
 Piazza Grimaldi dove c'era di ragazzi non  
 loro mi avvicinarono a Venice un  
 loro o casa loro, M.  
 ci volle molto  
 Per a.

Also, one evening that was Owen's birthday, if I'm not  
 mistaken. Me, Alex, Philip, MJ, Owen, Ben, Mike, and  
 other guys went to celebrate. I remember Well that  
 evening, because Owen got Drunk and I took him to  
 sleep at Alex's house. Then we went out again until at  
 the end of the night, in front of the "Shamrock," we met  
 the two Italian guys with whom I often played  
 Basketball on the small court of Piazza Grimaldi. It  
 was these guys, with their friends, who approached  
 me. That night I was a bit high/tipsy, but conscious  
 and talking. By then it was time to return home, but  
 talking with these guys, I lost sight of my usual friends  
 and stayed with them.

That is to say, I knew them and I decided to stay with  
 them. At that point, a girl approached us and started to  
 chat us up. I asked where she was from, where she  
 came from, etc, etc. She told me her name was  
 Amanda, and she was from Seattle. Then and there I  
 hadn't recognized her and I told her that I'd met a girl  
 from Seattle, around before. And she said that she  
 was that girl, at which point, I made the connection of  
 having already seen her. Then we talked, I, the guys,  
 Amanda, while we were going home. Having arrived  
 near Piazza Grimaldi, I said bye to the guys, but they  
 convinced me to come with them to their house. It  
 didn't take much to convince me.

Andai a casa di questi ragazzi per la prima volta.  
 Che se erano circa quattro mesi che li intravedevo  
 che giocavano a basket insieme, fu quella sera che  
 il direttore dell'offensiva di "Baron Davis" nel frattempo Andando  
 a casa sua i ragazzi abitavano al piano di sotto  
 i battenti nella casa dei ragazzi iniziano tutti quanti a  
 criticare Amanda che più, chi meno nel senso che  
 era una bella ragazza, chi se la ispirava anche  
 se lo faceva ecc, ecc cose che fanno tutti i ragazzi  
 lì più chi meno, io quella sera mi ricordo che precisai  
 tra di noi nei suoi confronti ma di andare a letto con lei si  
 credevano arrivati tutti i ragazzi a quel scopo. Poi un  
 dei ragazzi (che mi ricordo bene i nomi) cominciò a fare una  
 cosa e io chiesi se dovevo seguire e mi dissero "Ma che!"  
 li iniziano a fumare nel mio caso fumare tre sigarette  
 immaginaci. Dapprima di lui in Amanda a letto erano  
 lei marci a cosa diventavano fumare se no? Poi sentiamo  
 rumore alla porta e chi era? Amanda tutti noi ci guardiamo  
 - addosso, Amanda si sedette e iniziò a fumare anche lei fu lì  
 le raffi che fumare moltissimo perché me lo disse i ragazzi e lo  
 vidi con i miei occhi per tutto lo serata aveva una cosa in  
 mano e fumava e fumava io mi confuso ero un Pivello, cosa che non  
 era proprio riguarda il fumo perché me se poco. Allora sera il Mir squ  
 quello di Amanda si incecciarono molto e lei mi raccontò che  
 soriso del tipo: "A!"

I went to the home of these guys for the first time, even though it had been four months since I first spotted them playing basketball together. It was that evening that they gave me the nickname "Baron Davis." In the meantime, Amanda went to her house. The guys living downstairs entered their house. We all began to critique Amanda, some more, some less, in the sense that she was a pretty girl. Some imagined doing it with her, etc., etc... Stuff that all guys do, some more, some less. That evening, I don't remember exactly what I said about her, but to go to bed with her, yes, because all of us guys ended up with that as the goal. Then one of the guys (I don't remember their names well) began to prepare a joint and I asked if I had to pay, and they said "Of course not." We began to smoke in the house. "Smoking," I put that in quotes. We imagined ourselves, each one of us, with Amanda in bed. We were guys at home, what were we supposed to be thinking, if not this? Then I heard a knock at the door and who was it? Amanda. We all looked at each other and laughed.

Amanda sat down and she too, began to smoke. Then and there, I knew she smoked a lot because the guys told me so, and I saw it with my own eyes. For the entire evening she had a joint in her mouth, and she was smoking and smoking. I, in comparison, was a real novice, which I am with regard to smoking, because I know little. That evening my glance and Amanda's glance kept meeting a lot, and she exchanged with me, a smile of the type...."



più di tanto non successe niente parlavo di tutto quella sera.  
 Ricordo che chiesi ad uno dei ragazzi che abitava di sopra e mi  
 disse «Due Italiane, Amanda ed un'Inglese» (1) e dissi fortunatamente che  
 nelle dove abitavo io sopra di me c'erano 2 Italiane e 2 Spagnole  
 e Messicane ci avevano abitato 2 Italiane 1 Ciprota ed 1 Giapponese; insomma  
 volevo in comune per dire. Più tardi sentii rumore alla porta  
 e dei ragazzi uscirono ed era una ragazza era Meredith, era  
 mi quando anche la guardai capii che era Bella, a occhio mi  
 sembrò che doveva essere la ragazza inglese per via del suo italiano  
 infatti lei prima ancora che lei ha detto è stato che non hai niente  
 di inglese. Parlavo in inglese ed infatti se mi ricordo mi disse  
 che la madre era Indiana o qualcosa del genere di quelle parti  
 guardai le due ragazze e vidi che lei era molto bella non per tutto  
 ma per la prima volta che conobbi Meredith, forse l'avevo già  
 incontrata in altri posti ma non ci avevo mai fatto caso.  
 Quella notte parlavo a lungo e si può dire per tutta la notte parlavo  
 di tutto e di più fino a quando stanchi si fecero di andare a  
 dormire le due ragazze andarono a casa loro e noi maschi  
 rimanemmo a casa come si può dire. Io ero troppo stanco per  
 vedere la divisione dei cori e dissi ai ragazzi se potevano  
 dormire da loro e fu così che dormii da loro sul  
 Divano e non sul Water come è stato scritto  
 anni sul Divano e si può accantare  
 a il gatto nero dei miei.

Nothing more than that happened. We talked about everything that evening. I remember that I asked one of the guys, who lived upstairs (to him) and he told me "Two Italian girls, Amanda, and an English girl." I said "Lucky, just like me" because where I lived, upstairs there were 2 Italian girls, 2 Spanish girls, and two Mexican girls. Before that, 2 Italian girls, 1 Cypriot girl, and 1 Japanese girl lived there. In short, something in common, you could say. Later I heard knocking at the door. I opened it, and a girl came in. It was Meredith. She came in, she looked at me, and I looked at her. Damn, she was Beautiful. In one glance, I recognized that she had to be the English girl, in light of her Italian. In fact the first thing I told her was "You don't seem to have anything English about you," speaking in English. And in fact, if I remember, she told me her mother was Indian, or something of the kind from those places. I looked at the two girls and saw that she was very pretty, but that was the end of it.

There, for the first time, I met Meredith. Maybe I had already encountered her in other places, but I had never noticed. That night, we spoke at length, you could say, all night. We spoke of everything and more, until when tired, it was thought to go to sleep. The two girls went to their place, and we guys were left "high and dry," as they say. I was too dead-tired to see my way home, and I asked the guys if I could stay at their place. And that's how I slept at their place on the Sofa, and not on the Toilet as it was written. I slept on the Sofa, next to the black cat, belonging to the guys.

13

Pensa che sono stati circa le 5 del mattino quando siamo  
 andati a dormire ero nella stessa stato di tutti quanti che  
 eravamo tutti cotti, stanchi. Mi svegliai l'indomani  
 verso le 9 circa e le 10 ~~ho visto~~ fu il gatto nero a svegliarmi  
 nella camera dei due ragazzi e li salutai e che ci sono avute  
 il confetto, come che succede nei giorni a dormire. Andai  
 a vedere Meredith in giro ci salutai e finiva lì. Poi un  
 giorno i ragazzi mi avevano invitato a mangiare fuori ci sono andati  
 tutti quelli dell'altra sera, ma io per tardi andai a casa  
 loro ma non c'era nessuno all'ora andai alle chiese per  
 chiedere di Amanda maggiori sapere dove erano andati ma  
 perché lei era all'ora colleghi che era con i ragazzi una  
 con gli altri e niente andai con i miei soliti amici in giro  
 Per il centro era sabato quella sera, l'indomani domenica andai  
 a casa dei ragazzi e li trovai e dissi loro di averli cercati ma  
 non trovati il giorno prima, che era andato tardi a casa loro  
 ecc., ecc. Poi da me li avevo visti in centro e di essere andati  
 Io alle chiese per chiedere di loro ad Amanda ma neanche lei  
 c'era e mi dissi parlando che erano andati dopo cena  
 al "Red Zone", poi abbiamo parlato tanto di quanto accaduto  
 ai ragazzi al "Red Zone" ma questo è altro loro che li riguarda

(NDT: Missing word) I think it must have been about  
 5:00 in the morning when we went to sleep. I was in  
 the same state as everyone else. Some more, some  
 less so, but we were all dead tired, exhausted. I woke  
 the following day around 9:00 approximately, or 10:00  
 (~~scribble~~). It was the black cat that woke me. I  
 knocked on the door of the room of the two guys, and  
 greeted them, and (said) we'd meet up again at the  
 basketball court, which happened.

In the days to come I saw Amanda and Meredith  
 around town. We said "hi" and that was it. Then one  
 day, the guys invited me to eat out. It would have been  
 all the guys from the other night, but I was late. I went  
 to their house, but no one was there. So then I went to  
 "Le Chic" to ask about Amanda, maybe she knew  
 where they went, but she wasn't there. So then I  
 figured that she was with the guys, going out with the  
 others. Meanwhile I went with my usual friends,  
 hanging around in the center of town. It was Saturday  
 that evening. The next day, Sunday, I went to the  
 guys' house and found them. I told them that I'd tried,  
 but couldn't find them the day before, that I'd gotten to  
 their house late, etc., etc., then that I hadn't seen them  
 in the town center, and that I'd gone to "Le Chic" to ask  
 about them and Amanda, but not even she was there.  
 And they told me that they'd gone after dinner to "The  
 Red Zone." Then we spoke a lot about what happened  
 to the guys at "The Red Zone." But this is their own  
 business that has to do with them.

si continua a vedere. finché una delle non si arruola al  
 giorno della finale Inghilterra-Sudafrica dove vidi di nuovo  
 Meredith per tutta la durata della partita mi capitava spesso di  
 incrociarmi per guardarlo perché lui è Molto Bello. Poi quella sera  
 finita la partita vidi alcuni inglesi in modo scherzoso per fin  
 i cercano di andare al "Domus" Ma Alex siccome aveva litigato  
 con dei butta-fuori non lo fecero entrare ed all'occasione  
 tutti in auto per andare a casa. Sapevo che come tutte le volte  
 mancava Amanda, ed i ragazzi al corpo, mentre Amanda per  
 essere in strada ed era un caso e via non c'ho mai legato  
 così viceversa Meredith la vedeva spesso al "Merlin" e si parlava  
 anche la sera del 31 di Halloween non c'ho parlato in modo  
 approfondito seguiva la dell'usina Inglese nel rugby e quella sera  
 a vedere o lungo avevano di che parlare, c'ho flirtato un po' e scappato  
 in bagno e basta ecco il motivo di volerla rivedere il giorno dopo  
 lei mia data l'orario ed il luogo dell'appuntamento. Quella era contata  
 per questo sono uscito presto di casa penso circa verso le 7,30 di sera  
 sono andato prima a casa di Alex Ma Lui non mi aprì subito portandomi  
 dentro circa 5 minuti ho aspettato un po' poi ho visto la luce di casa  
 sua accesa ed aspettai infatti si stava lavando era da tempo che non vedevo  
 Alex, infatti era andato per un po' in Grecia a casa sua parlai un po' a lungo  
 in lui e poi andai via dicendo che ci saremmo rivisti più tardi questo era  
 il nostro appuntamento, dissi ad Alex che andavo a mangiare e tornavo più  
 tardi, poi vedendo che era ancora presto per

(NDT: missing words)...continue to see. Until, as said,  
 the day of the England-South Africa final arrived,  
 where I saw Meredith anew. For the entire duration of  
 the match I happened to turn around often to look at  
 her, because she was Very Beautiful. Then that  
 evening, once the match had ended, I teased some  
 English people in a joking way, then it was over.

We tried to go to "Domus." But Alex couldn't get in,  
 since he'd fought with one of the club bouncers, so  
 then everyone returned to the town center, then each  
 one of us went home. From there, like all the times, I  
 met Amanda and The guys at the court. With Amanda,  
 it was by chance on the street, and it was always "hi"  
 and "bye." I never got tight with her, and vice versa. I  
 often saw Meredith at the "Merlin," and spoke to her.  
 Until the evening of the 31st of Halloween, I didn't  
 speak with her in any in-depth way. I followed the  
 English disappointment in rugby, and that evening we  
 saw each other a long time, and had a lot to talk about.  
 I flirted with her and stole a kiss, and that's all. That's  
 the reason to want to see her the next day. She gave  
 me the time and place of the meeting.

That (day) I was happy. For this, I left home early, I  
 think around 7:30 in the evening. I first went to Alex's  
 house, but he didn't immediately open (the door). I  
 think about 5 minutes went by. I waited a bit because I  
 saw the light of his room on, and I waited. In fact, he  
 was washing himself. It had been a while since I'd  
 seen him. In fact, he went for awhile to his home in  
 Greece. I talked with him a little at his place, and then I  
 left, saying that we'd see each other later. This was  
 our appointment. I said to Alex that I was going to eat  
 and I'd return later, then seeing that it was still early...

Appuntamento con Meredith andai in centro feci un giro per  
 vedere dove mangiare, poi decisi di mangiare dal Kebap ed andai  
 vicino a quello che sta accanto Alla "Tana Dell'Orso" lì incontrai  
 Philip un amico Austriaco che parlava con una ragazza e mi diresse  
 il Kebap ed ho ordinato da mangiare ho aspettato un po' perché davanti  
 a me c'erano due ragazze che ordinavano, poi mangiai e andai  
 vicino a Philip che parlava ancora, con Philip ho parlato a lungo  
 e siamo stati efficientemente o più tardi. A casa di Alex, Philip disse  
 di andare a incontrare una persona e lui scherzando mi disse "Un  
 ragazzo o una ragazza". Io presentavo una ragazza, perché si affrettò  
 a rispondere ad una brutta domanda che lui era sicuro giorni prima  
 e ignorava la ragazza."

Poi mi sono diretto a casa di Meredith con tutti i giorni  
 le feci credere che saremmo stati all'incontro le 8,30 circa  
 anche ci dovevano vedere per quell'ora anche se non  
 avevo l'orologio cercai di arrivare puntualmente perché sono solito  
 di arrivare in ritardo, arrivata davanti alla casa notai  
 una macchina bianca con fari accesi ed un Dragato-Pastor  
 che vedeva spesso in Corso Garibaldi, ma non ci feci molto  
 importanza (mi diedi molta importanza) ed entrai nel cortile  
 vicino alla porta non mi rispose nessuno  
 andai di sotto dai ragazzi non mancò  
 il corso operavano all'ora  
 aspettai nel cortile di sotto.

Before my meeting with Meredith, I went to the town  
 center. I walked around, to see where to eat. Then I  
 decided to eat at the Kebap, so I went toward the one  
 that's next to "La Tana dell'Orso." I met Philip there, an  
 Austrian friend who was speaking with a girl and he  
 directed me to the Kebap and I ordered something to  
 eat. I waited a bit because in front of me there were  
 two girls who were ordering. Then I ate and went  
 towards Philip, who was still talking. With Philip I  
 talked at length, then we agreed to meet later at Alex's  
 place. I told Philip I had to go meet someone, and he  
 jokingly asked me if it was a guy or a girl. I pointed out  
 it was a girl, because he was referring to an awful one-  
 night stand that happened to me a few days before,  
 regarding a "guy."

Then I headed for Meredith's house. With all the  
 running around I did, I think it would have been around  
 8:30, approximately. Because we were supposed to  
 see each other at that time, even though I didn't have a  
 watch I tried to arrive on time, because I usually arrive  
 late. As I arrived in front of the house, I noticed a white  
 car with headlights on, and a Drug-Dealer I often saw  
 on Garibaldi Avenue, but I didn't make much of this,  
 and I went into the yard. I knocked on the door, but no  
 one answered. I went downstairs to the guys' place,  
 but no one was there either. So then, I waited in the  
 yard.

tempo dopo, Edo Meredith, sorride, Mi chiese da quanto tempo  
 eri aspettando e le dissi da circa un minuto, si mise a sorridere for-  
 nemi le chiavi della borsa ed aprì la porta ed entrammo non c'era nessun  
 - cosa perché era tutto buio nella cucina-roppino poi udì «C'è qualcuno  
 a dire che era rientrata ma dalle altre stanze nessuno premesse  
 in attesa avessi enfiata insieme al kebab anche da bere avevo  
 bisogno di bere ancora perché ero molto stancata e le chiesi  
 se poteva bere qualcosa e mi disse di fare un comodo bene se fossi  
 a casa mia, aprì il frigo e bevvi del succo d'arancia e poi anche  
 l'acqua siccome lei non mi vedeva bevvi direttamente dalle bottiglie  
 un refrigerio dove erano i bicchieri, e poi mi sedetti, Non so che  
 problemi aveva con Amanda ma sentii che si lamentava ed all'ora  
 si alzò ed andò verso camera sua la vide furiosa e disse  
 estrane parole «Quella Thais di una drogata» erano parole  
 estrane per due che erano amiche, picchieri che ero successa  
 - mi disse che non vedeva più i suoi soldi, e mi fece vedere  
 il cassetto accanto al letto dove teneva anche la biancheria intima  
 «Forse è stato un ladro dentro? Ma vediamo che non c'era nessuna  
 ipotesi sia dell'Esterno che dell'interno della cosa all'ora  
 aveva eretto qualcosa che era dalla cosa e lei si lamentava  
 soltanto contro Amanda e non contro le altre ragazze  
 che abitavano con lei. Da lì è andata in camera di  
 Amanda a vedere se c'erano impronte nella sua com-  
 na niente anche lì poi aprì il suo cassetto  
 Meredith sospirò dalle An-  
 e tenere  
 2. Si mise

Some time later, here's Meredith, she was smiling, and  
 asked me how long I'd been waiting, and I told her for  
 about one minute. She smiled, then took the keys out  
 of her purse, opened the door, and we entered. There  
 wasn't anyone in the house because it was dark  
 everywhere, in the kitchen, in the living room, then she  
 yelled "Anybody here," to let people know she was  
 back, but there was no answer from the other rooms.  
 Even though I'd bought some drinks with the kebab, I  
 needed to drink some more because it was very spicy,  
 and I asked her if I could drink something. She told me  
 to help myself as if I was at my place. I opened the  
 fridge and drank some apricot juice and water too.  
 Since she wasn't paying attention, I drank out of the  
 bottle because I didn't know where the glasses were,  
 and then I sat down.

I don't know what problems she had with Amanda, but I  
 heard her complaining, so I got up and went to her  
 room. I saw she was furious and she said- her exact  
 words- "That whore of a doper." Heavy words for two  
 people who were friends. Then I asked what had  
 happened. She said she couldn't find her money and  
 she showed me the drawer next to the bed where she  
 also kept her lingerie. "Maybe it was a thief," I said. But  
 we saw there was no sign of a break-in, neither inside  
 nor outside the house. So it had to be someone from  
 the house and she was complaining only about  
 Amanda, and not about the other two girls who lived  
 there. From there she went to Amanda's room to see if  
 there were signs of forced entry in her room but there  
 weren't any. Then she opened Amanda's drawer, and  
 I saw her money wasn't there. Meredith knew where  
 Amanda kept the money and she became  
 (NDT: possible word: "furious").

che ambolai oltre con le mani ma tutto in ordine all'ora  
 cercato di parlare con lei e di calmarla dicendo che una ragazza  
 che non si dovrebbe arrabbiare se le vengono le rughe e si  
 se a ridere, e le dissi di ridere che tutto si sarebbe risolto. Postavo affetto  
 e parlare con lei e con le altre ragazze se sapete qualcosa di  
 loro e parlavo della sera prima, della festa, di me e di lei eravamo  
 a me simili da quanto capi i miei erano separati e questo le  
 aveva condizionato l'adolescenza e che era una ragazza un po' chiusa  
 in o meno come me anche ho avuto in modo diverso da lei  
 un'infanzia ed un'adolescenza turbata le dissi, ma che si cade e poi  
 si si rialza, capi subito che era una che andava la vita non  
 a dare per vinta davanti a niente aveva qualcosa di speciale, lei  
 mi disse della mia vita dei miei genitori. Io le dissi che ho  
 avuto tanti padri, tanti zii e tanti fratelli ma nessuno che  
 resti con me per sempre e lei capi che ero stato da tante  
 famiglie e che genitori veri non ce li avevo, e mi disse  
 meglio avere tanti che nessuno, Poi lei e da lì in poi le dissi  
 che avevo urgenza di andare al bagno, il kebap mi aveva dato allo  
 stomaco e mi disse che potevo andare nel bagno accanto al frigo ed  
 andai in bagno. Ma che ero nel bagno sentii il suono del capello  
 sono sicuro perché ha suonato più di una volta, poi mi sono messo  
 le cuffie ed ho ascoltato la musica dal mio iPod, per tempo che sono  
 stato in bagno ho ascoltato la prima tre musiche da me preferite. Ma che  
 ascoltavo l'ultimo pezzo lo sentivo urlare non otte tenersi il volume della  
 musica, oltre urlare di brutto, non avevo ancora finito di fare  
 i miei bisogni che ho cercato di andare al più presto andare in bagno.  
 Cosa fare successo, ho atteso...

Also, I checked the other rooms but everything was in  
 order. So I tried to speak to her and calm her down,  
 saying that a girl shouldn't get upset or she'll get  
 wrinkles, and she laughed. I told her to laugh because  
 everything would eventually work out. It was enough  
 to wait and speak to her (Amanda) and to the other  
 girls, if they knew something. She calmed down and  
 talked about the previous evening, the party, me, and  
 her. We were more or less similar. From what I  
 understood, her parents were separated and this had  
 affected her teenage years. She was more or less like  
 me, not much extroverted. I also had - in different  
 ways - a perturbed childhood and adolescence, I told  
 her, but one falls down and then gets up. She had  
 something special. She asked me about my life, my  
 parents. I told her I had many mothers and fathers and  
 brothers/sisters, but none of these would be mine  
 forever, and she understood that I had lived with many  
 families, and I don't have true parents, and she told me  
 it's better to have many than having none.

We talked and at this point I told her that I needed to  
 go to the bathroom, the kebap was bothering my  
 stomach. She said I could go to the bathroom near the  
 fridge, and I went. While I was in the bathroom I heard  
 the sound of the doorbell. I am sure because it rang  
 more than once. Then I put my headphones on and  
 listened to my iPod. During the time I was in the  
 bathroom I listened to my favorite three songs. While I  
 was listening to the last one I heard screaming, even  
 though the volume was loud, very loud screams. I  
 wasn't even finished yet, I tried to go and see what had  
 happened as soon as I could. I opened the bathroom  
 door...

non uscito, ma nel salottucina non c'era nessuno allora  
 sono andato verso la camera di Meredith c'era questa figura  
 morta di spalle era dentro la stanza ed ho detto «ti che succede?»  
 si ho visto immediatamente il corpo di Meredith per terra e vedo anche  
 sangue ed ho detto «che c'è?» lui mi ha urlato e questo  
 è girato era un maschio era italiano perché mi ha insultato  
 non aveva accento straniero aveva il coltello in mano ed ho cercato  
 i coltelli mi sono difeso cercando di coprirli con la mano ma era  
 spinto quel coltello, solo spinacchi mi ha fatto piccole ma profonde  
 come un bisturi, basta che ti spina e taglia, non avevo i pantaloni  
 e allacciati ed indietreggiando sono caduto, ha cercato di venirmi  
 addosso ma ho preso una sedia per proteggermi essendo più forte di lui  
 che se aveva una sedia e lui un arma e uscito dalla porta di  
 ripreso e dicendomi «Trovo un negro, trovo il colpevole» urlava  
 ti sono ripreso e sono andato nella camera di Meredith  
 ma tutto disperato avevo il collo che sembrava un primo  
 grado di aiuto, mi sono inginocchiato accanto a lei  
 ed ho cercato di chiudere quella ferita, coltello che feriva brutto  
 non avevo mai visto tanto sangue ma andato nel bagno  
 ho preso un asciugamano e che ho messo sul collo ma un men  
 di poco tempo era tutto zuppo, me ho preso un altro ma coltello mi ha  
 visto tanto sangue che non si vedeva la ferita le ho chiesto che è  
 successo e lei ripeteva quel suono «AF, AF, AF» ho cercato di  
 scrivere da qualche parte, dato che avevo la mano piena di  
 sangue ho cercato di scrivere sul muro era il modo più veloce  
 ho pensato, lei mi stringeva la mano, lei non voleva morire  
 ma io non sono riuscito a salvare Meredith  
 Non avevo il telefono

I went out, but in the living room and kitchen there  
 wasn't anyone, so I went toward Meredith's room.  
 There was the back of this person inside the room and  
 I said "Hey what's happening?" Then I immediately  
 saw Meredith's body on the floor and I also saw blood,  
 and I said "What the f\*\*k have you done?" I yelled, and  
 the person turned around. He was a male, he was  
 Italian because he insulted me and had no foreign  
 accent. He had the knife in his hand and he tried to get  
 me. I tried to shield myself with my hand but it was a  
 sharp knife. Only brushing against me, it made small  
 but deep cuts. Like a scalpel, it only needs to brush  
 against you and it cuts. I hadn't zipped up my pants  
 and while backing off I fell. He tried to attack me but I  
 took a chair to protect myself, being stronger than him.  
 Although I had a chair and he had a weapon, he exited  
 through the front door telling me "black man found,  
 guilty man found," he yelled.

I got up and went to Meredith's room. She was all  
 covered with blood. Her neck looked like a river, she  
 was asking for help. I kneeled next to her and tried to  
 close the wound, I never saw so much blood. I went to  
 the bathroom, took a towel, and it was soaked. I took  
 another one, but darn, nothing. So much blood was  
 flowing that the wound wasn't even visible. I asked her  
 what had happened and she was repeating that sound  
 "AF, AF, AF." I tried to write somewhere. Since my  
 hands were all covered with blood, I tried to write on  
 the wall. It was the fastest way, I thought. She was  
 holding my hand. She didn't want to die, but I wasn't  
 able to save Meredith. I didn't have a phone...

dopo quelle parole mi sono spaventato ero tutto pieno di sangue  
 lei mi avrebbe creduto, lei mi diceva non lasciare da solo lo  
 spirito perché si lamentava con le mani alzate verso di me, ma  
 ero shockato, tutto quel sangue solo in televisione nei filo-  
 sonni mai mi era successo una cosa del genere. Tuttavia non  
 riesco a chiudere occhio vedo quel viso d'ora pieno di sangue  
 anche tutto questo o lei perché, se solo fosse stato uomo l'avrei  
 salvato, ma non lo sono e me ne vergogno, vorrei stare  
 al suo posto e lei ancora viva avrei potuto salvarlo, io  
 proprio di salvare il mondo e non sono riuscito a salvare uno  
 uomo, sono stato un egoista ho pensato solo a me e  
 in questo non merito di vivere, non è giusto che io viva  
 ed un fiore dolce e profumato come Meredith sia stato spezzato  
 anche lo respiri quest'aria che dovrebbe respirare lei.  
 Io non è giusto, spero la sua lei mi perdona un giorno, perché  
 io son per via della mia codardia che non ci metterò mai  
 piede. Lei sarà una nuova stella, un'angelo splendente di nome Mary  
 ti chiedo solo come è possibile che Amanda abbia potuto dormire  
 in tutto quel caos, e fatto la doccia con tutto quel sangue nel  
 bagno e nel corridoio? Perché Patrick? Chi era quella persona  
 Raffaele? E Poi KAF, AF? Puro stare per il suo nome, e poi  
 le ci sono stati i ladri come dice Amanda come mai non ha  
 detto niente a proposito dei soldi mancanti? E chi c'era nella  
 ora di notte quando sono andato via? Cosa è mai successo  
 ad Amanda e Meredith?

After those words (NDT: black man found... etc) I was  
 scared. I was covered with blood. Who would ever  
 believe me? She told me not to leave her alone. I  
 knew it because she was wailing with her arms  
 stretched out at me. But I was shocked. All that blood,  
 only on TV and in horror movies, something like this  
 had never happened to me before. Even now I can't  
 sleep. I see that sweet face covered with blood.

Why did all this happen to her, why? If only I had been  
 man enough I would have saved her. But I am not,  
 and I'm ashamed of myself. I would want to be in her  
 place and she'd still be alive. I could have saved her. I  
 dreamed of saving the world and wasn't able to save  
 one person. I have been selfish. I only thought of  
 myself and for this reason I don't deserve to live. It's  
 not fair that I live and a sweet and scented flower like  
 Meredith has been broken, while I breathe this air, that  
 she should be breathing. No, it's not fair. I hope Up  
 There (NDT Rudy is referring to Heaven) She will  
 forgive me one day because I believe I'll never make it  
 Up There because of my cowardice. She will be a new  
 star, a lost angel called Meredith.

I am asking myself how is it possible that Amanda  
 could have slept in all that mess, and took a shower  
 with all that blood in the bathroom and corridor? Why  
 Patrick? Who was that person, Raffaele? And then  
 "AF, AF." It could be his name. And then if thieves  
 had been there, why isn't Amanda saying a word about  
 the missing money? And who was in the house below  
 when I left? What has ever happened between  
 Amanda and Meredith?



io nascosto Amanda ti prego di dirlo, perché hai accusato Patrick, perché la prima che mi ha detto « Trovato un corpo, trovato il colpevole? » pensare che io fossi Patrick? Già sapete o di fare la colpa? Sono sicuro che Meredith era ancora viva se dici di aver dormito a casa come mai non hai chiamato l'ambulanza ma hai dormito tranquillo, come mai dici che è stata violentata, se Meredith quella sera abbiamo parlato e zoster, che cazzo è successo forse di la verità, cosa m'asconde se non eri soffocata chi è stato quella notte uno dei miei tanti amanti drogati che portavo a casa, era qualcuno del "Merlin" "Domus", eravate voi di sotto?

Tutti mi descrivono come il New Patrick ma io non ho fatto niente ho provato a salvare quel dolce Angelo se auto fanno, mai avevo assistito ad una cosa del genere quella sera non riuscii a fare niente che a Meredith poteva essere salvata se non da me da qualcuno altro dopo essere stato a casa mio sono andato da Alex ed erano circa le 12:00 se dici di aver dormito a casa solo allora si combinato tu e chi altro Addirittura con tanto lo tua amico da ucciderla o averne il desiderio che Dio ti benedica se questo è quanto e successo.

If you're hiding something Amanda, please say it. Why have you accused Patrick? In order for the person who told me "Black man found, guilty man found" to think I was Patrick? Did you all already know whom to blame? I am sure that Meredith was still alive. If you say you slept at home, why didn't you call an ambulance, but instead slept quietly (NDT without a thought). Why are they saying she has been raped? Meredith and I, that night, only talked and that's all. What the f\*\*k happened? Speak the truth. What are you hiding? If it wasn't Raffaele, who was there on that night? One of your many druggie lovers you were bringing home? Was he someone from the "Merlin," "Domus," was it all of you downstairs?

Many describe me as the New Patrick, but I haven't done a thing. I tried to save that sweet Angel. I was scared. I had never witnessed anything like this before. That night I couldn't think about anything else but Meredith. She could have been saved, if not by me, by someone else. After I went to my place, I went to Alex's place, and it was around midnight. If you say you slept at home, what else had you been up to, you and whoever else? Did you hate your friend so much, to the point of killing her or wishing her dead? May God bless you if this is what has happened. (NDT: Rudy probably means "May God Help you," or similar)

Quanto mi riguarda io non merito di vivere, Orchio. Chissà  
 se quanto non sono riuscito a salvare una vita umana.  
 Il successo mi ha sfocato ma non è una scusa valida e me-  
 rendo conto forse adesso che non devo affrettare un problema  
 vita e lotta anche di questo, Cadere e riporsi rialzare  
 o forse io non so cadere o meglio sono caduto ma  
 non sono mai saputo rialzarmi, sono stati sempre gli altri  
 a sollevarmi o a tirarmi. Aveva ragione, ha ragione Paolo a  
 dire che non un (Successo gonfiato) ed è vero, la mia  
 vita non è stata facile ci sono tendenzialmente a dire  
 le bugie ma questo volta no, quanto successo e più  
 grande di me, quanto da me detto è quanto successo quella  
 notte. Grazie a Giacomo era mia intenzione tornare a Perugia  
 a raccontare questo successo, basto soffrire e poi da cosa non  
 so perché non ho colpe se non quello di non essere  
 riuscito a salvare una creatura Divinamente Dolce, Amore  
 questa storia che si opprime al dolore che già mi opprime  
 mi soffoca e mi rende impossibile continuare a vivere  
 e più grande di me ed io non sono capace di reggere  
 tale peso. Per quanto riguarda la mia vita dico solo  
 che non importa per come sia andato, Anzi voluto dire una  
 famiglia tutta mia, ma più mi guardo intorno vedo  
 essere stato fortunato che  
 chi di famiglie

As far as I'm concerned, I don't deserve to live. I too,  
 should have died, in so much as I wasn't able to save a  
 human life. What happened shocked me, but it's not a  
 valid excuse and I realize perhaps now that I do not  
 have to face a problem--- life is made of this, too. To  
 fall down, and to know how to get back up again, but  
 perhaps I don't know how to fall, or rather, I fell, but  
 don't know how to get back up. It's always been other  
 people who've saved, or pulled me up. He had reason,  
 Paolo has reason to say I am a Loser, and it's true. My  
 life hasn't been easy. Yes, I'm inclined to tell lies, but  
 this time, no. What happened it's greater than me.  
 What I've said is what happened that night. Thanks to  
 Giacomo, it was my intention to return to Perugia to tell  
 all that happened. I'm done with escaping and then,  
 from what? I don't know, because I'm not guilty, if not  
 for the fact of not being able to save a Divinely Sweet  
 Being, Alas...

This story that is added to the pain that plagued me,  
 suffocates me and leaves me unable to continue to  
 live. It's bigger than me and I'm not able to bear such  
 a burden. As far as my life, I say only that it doesn't  
 matter how it went. I would have liked to have had a  
 family, all mine, but the more I look around I see that  
 I've been lucky as far as families go...

ho avuto, e ci sono persone che invece non me hanno.  
 Mio vero Padre non lo accuso di niente solo, che poteva essere  
 un po' migliore come genitore e nei miei confronti anche io potevo  
 essere migliore come figlio.

Mia Madre spero che stia bene ovunque lei sia e che il buon  
 Dio la protegga.

Ha tutti i miei amici coloro che crescono in me  
 coloro con cui sono cresciuto, dalla Elementari, le Medie  
 e le superiori in grazie per avermi portato a casa  
 vostra ed avermi dato protezione e calore, grazie ai vostri  
 genitori ed ai vostri fratelli e sorelle che mi hanno  
 accolto a braccia aperte, siete sempre nel mio cuore  
~~Adesso mi scuso da loro~~ chiedo Perdono a

Giovagnini Francesco ed alla sua famiglia per quanto  
 e successo non otterte il loro aiuto nei miei confronti  
 spero mi perdoniate, non ho mai dimenticato quell'Episodio  
 Sussa Giova.

Alle Mie Madri se in questi ultimi periodi vi ho dellusi di  
 tanto, e vi ringrazio per tutto quello che avete fatto per me.

- Solo so quello che avete fatto per me  
 - Bacio in tutta la mia vita.

I have had, and there are people who instead, have not  
 had. My True Father, I don't accuse him of anything,  
 only that he could have been a bit better as a parent.  
 And with regard to him, I too could have been better as  
 a son. My Mother, I hope she is well wherever she is,  
 and that the good Lord protects her. I have All My  
 Friends, all of them that believe in me, all of them with  
 whom I've grown up, done Elementary School, Middle  
 School and High School. Thanks for having taken me  
 into your home and for having given me protection and  
 warmth. Thanks to your parents and to your brothers  
 and sisters who welcomed me with outstretched arms.  
 You'll always be in my heart. (~~SCRIBBLE~~) I ask  
 forgiveness from Francesco Giovagnini and his family,  
 for what has happened despite their help towards me.  
 I hope you all forgive me. I have never forgotten that  
 Episode. I'm sorry, Giova.

To My Teachers, if in these recent times, I  
 disappointed you, I ask your forgiveness, and I thank  
 you for all that you've done for me, I alone, know what  
 you've done for me. I kiss you with all my life.

23  
 Iaia, Bruna, Pally, Camy, Paolo se in questa storia vi ho  
 fatto brutta pubblicità chiedo scusa, e chiedo scusa per questo  
 successo prima, copirate di cosa solo mi avete accolto, dato la  
 possibilità di essere qualcuno ma io non sono stato all'altezza  
 le persone sono quanto sia grande il vostro cuore  
 Bruna una madre speciale non ho mai avuto il coraggio  
 di dirlo Ti voglio bene, soffi che lo serpe tenuto nel cuore  
 Sei meravigliosa la Madre che Avevi voluto avere, se fossi stato  
 la mia vera Madre "Ti voglio bene Mama Bruna"

Iaia, Camy, Pally, Paly che dire, Grazie di tutto l'aiuto che  
 mi avete dato e spero di Essere per sempre il vostro  
 "Woody Il Mangia banane" ☺

Paolo sei un vero Padre e questo i tuoi figli lo sanno  
 Roberto Il Tuo cioccolatino È stato e sarà sempre Dolce  
 Tetti. Sei stata la mia unica vera persona

lori Amici Della biblioteca - 3b-4b-e-5b le elementari con  
 voi sono stati meravigliosi anche con quelli della 3A-4A e 5A

Iaia, Bruna, Pally, Camy, Paolo, if with this story I have  
 made bad publicity, I ask that you forgive me. And I  
 ask that you forgive me for what happened before.  
 You know what I am talking about. I have received,  
 I've been given the possibility to be somebody, but I  
 was not of the level that people must be to be great in  
 your hearts. Bruna, a special mother... I've never had  
 the courage to tell you that I love you. You know that I  
 always hold you in my heart. You are marvelous, the  
 Mother that I Would Have Wanted to have, if you could  
 have been my real Mother. "I Love You Mama Bruna."

Iaia, Camy, Pally, or Paly, what can I say? Thank you  
 for all the help you've given me and I hope to always  
 Be Your "Woody the Banana Eater." ☺

Paolo, you are a true Father, and your sons know it.  
 Roberto, Your Little Chocolate Was and Will Be Always  
 Sweet.

Tetti, You were my only true flame.

Dear Friends of the Awesome 3b-4B- and 5b classes  
 in Elementary school

You were Marvelous, also with those of the 3A-4A and  
 5A classes.

24

Un Abbascio a Sabrina Magliorelli una ragazza  
che mi è stata vicina da piccola

Gabry, Lucia, Lorenzo, Angnese, Andrea, un Abbascio le parole  
non basteranno per descrivere quanto vi ami  
la Nonna Gaetana una nonna speciale  
Daniele "O mio Capitano"

Ai Mitici "Nicolo Pasqualini detto da me il Pasqua  
Giacomo Benedetti detto da me il Bonano  
Minciguari Nicolo detto da me il Mincio  
Riccardo Billi detto da me il Peco  
MARCO Pollocconi detto da me il Polo  
Simone Benedetti detto da me il Bonanno  
BRUSCHINI Francesco detto da me il Brusca  
Lorenzo Caldarelli detto da me il Caldo"

IL GEDE VI SALUTO

 Rudy Hermann Guede

A Hug to Sabrina Magliorelli, a girl that was close to me since young.

Gabry, Lucia, Lorenzo, Angnese, Andrea, a Hug. Words are not enough to describe how much I love you all.

Grandma Gaetana, a special grandmother.

Daniele "My Captain"

To the Awesome:

Nicolo Pasqualini, called by me "il Pasqua"  
Giacomo Benedetti, called by me "il Bonano"  
Nicola Minciguari, called by me "il Mincio"  
Billi Riccardo, called by me "il Peco"  
Marco Pollocconi, called by me, "il Polo"  
Simone Benedetti, called by me, "il Bananno"  
Francesco Bruschini, called by me, "il Brusco"  
Lorenzo Caldarelli, called by me, "il Caldo"

II GEDE SALUTES YOU!

Rudy Hermann Guede